

## ISTIKHDĀM ṬARĪQAH AL-TA'ALLUM AL-IRSHĀDIY LI TARQIYAH MAHĀRAH AL-KALĀM

(Dirāsah Tajrībiyyah Fī al-Madrasah al-Thānawīyyah Siulak Gedang Kerinci Jambi)

**Tomi Enramika**

Universitas Islam Negeri Sulthan Thaha Saifuddin Jambi

E-mail: [tomienramika@uinjambi.ac.id](mailto:tomienramika@uinjambi.ac.id)

### ABSTRAK

Pembelajaran *maharah al-kalam* ialah pembelajaran keterampilan yang kedua dari pembelajaran keterampilan Bahasa Asing. Problematika yang ditemukan pada pembelajaran *maharah al-kalam* di antaranya menggunakan bahasa tujuan, metode dan media pembelajaran. Masalah utama dalam penelitian ini adalah bagaimana pengaruh *conselling learning method* dalam meningkatkan keterampilan berbicara di Madrasah Tsanawiyah Swasta Siulak Gedang Kerinci dan adapun tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui hasil nilai siswa pada keterampilan berbicara dengan menggunakan *conselling learning method* ( Kelas Eksperiment ) dan tanpa menggunakan *conselling learning method* ( Kelas Kontrol ). Adapun metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah penelitian lapangan kuantitatif dengan jenis metode eksperimen dan menggunakan analisis data statistik, pengumpulan data mealalui *test* dengan sumber data dari guru Bahasa Arab dan siswa. Hasil nilai siswa pada kelas eksperimen dengan menggunakan *conselling learning method* berpengaruh kepada keterampilan berbicara siswa dengan nilai rata – rata posttest 82,50 dan nilai posttest pada kelas kontrol 70,89.

**Kata Kunci :** Penggunaan, *Conselling Learning Method*, Keterampilan Berbicara

### الملخص

تعليم مهارة الكلام هو تعليم المهارة الثانية من تعليم المهارة اللغوية الأجنبية ولها المشكلات في تعليم مهاراالكلام من الناحية استخدام اللغة الأهداف والطريقة والوسائل التعليم. المشكلة الأساسية في هذه الرسالة: كيف استخدام طريقة التعلّم الإرشادي لترقية مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الأهلية سيؤلّاك غدانغ كرنجي ، وأما أغراض البحث من هذه الرسالة فهي لمعرفة نتيجة التلاميذ في مهارة الكلام باستخدام طريقة التعلّم الإرشادي (الفصل التجريبي) وبدون طريقة التعلّم الإرشادي ( الفصل المراقب). أما منهج البحث من هذه الرسالة فهو البحث الميداني الكمي في النوع التجريبي، والطريقة المستعملة هي الطريقة الإحصائية، وجمع البيانات باختبار، ومصادر البيانات تتكون من مدرسة اللغة العربية

والتلاميذ. النتيجة المحسولة في الفصل التجريبي أن طريقة التعلم الإرشادي لها آثار على قدرة التلاميذ في مهارة الكلام، أما النتيجة في الفصل التجريبي من الاختبار البعدي ترتفع جيدة فهي ٨٢,٥٠، في حين أن الفصل المراقب لم يحصل إلا على

نسبة ٧٠,٨٩

**الكلمات الأساسية :** استخدام، طريقة التعلم الإرشادي، مهارة الكلام

## المقدمة

اللغة العربية إحدى اللغات الرسمية في العالم وهي لغة العرب و الإسلام وأعظم مقومات الأمة الإسلامية منذ أن يرث الله رسوله محمدا صلى الله عليه وسلم العربي إلى أن يرث الله الأرض ومن عليها. تعليم اللغة العربية هي عملية تربوية تهدف إلى الدفع والإرشاد والتطوير في بناء قدرة اللغة العربية الصحيحة إيجابية كانت أو سلبية. الغرض من تعليم اللغة العربية لتطوير المهارات الأربع هي مهارة الاستماع، مهارة الكلام، مهارة القراءة، ومهارة الكتابة. وهذه المهارات أعمال مرتبة أو منظمة في عملية تعليم اللغة العربية.<sup>١</sup>

ومن أهم المهارات في تعليم اللغة العربية هي مهارة الكلام أو المحادثة لأن اللغة هي الكلام أو حقيقة اللغة هي الكلام. كما قال محمد علي الخالي " أن اللغة أساس صوتية، فقد تكلم الإنسان اللغة قبل أن يكتبها. فاللغة أساس نشاط شفوي أو الكلام وأما الكتابة فهي شكل ثانوية من أشكال اللغة وبعبارة أخرى إن اللغة الكلام. وما الكتابة إلا تمثيل جزء للكلام.<sup>٢</sup> ولا شك أن الكلام من أهم ألوان النشاط اللغوي للكبار والصغار على السواء، فالناس يستخدمون

<sup>١</sup> محمود كامل الناقية، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى \_ أسسه، مدخله وطرق تدريسه، (د.م. د.ط، ١٩٨٥)، ص. ٤٣

<sup>٢</sup> محمد علي الخالي، أساليب تدريس اللغة العربية، (الرياض: الملكة العربية السعودية، ١٩٨٣)، ص ٥٠

الكلام أكثر من الكتابة في حياتهم<sup>٣</sup>. كما قال أحمد فؤاد عليان في كتابه المهارات اللغوية " إن الكلام كوسيلة الإفهام سبق الكتابة في الوجود، فالإنسان تكلم قبل أن يكتب<sup>٤</sup>.

و العوامل في تعليم اللغة العربية هي المعلم و المتعلم و الطريقة و المنهج و التقويم و المادة وغيرها، فطريقة التعليم من أهم العوامل في عملية التعليم للحصول على غرض التعليم، تعليم اللغة العربية يحتاج إلى الطريقة المناسبة لأن نجاح التعليم يرتبط إلى حد كبير بنجاح الطريقة، كما قال عبد العالم إبراهيم إن نجاح التعليم يرتبط إلى حد كبير بنجاح الطريقة الشديدة تعالج كثيرا من فساد المنهج وضعف التلاميذ وصعوبة كتابة المدرس و غير ذلك من مشكلات التعليم.<sup>٥</sup>

كانت طريقة التعلّم الإرشاديّ ( *Counseling Learning Method* ) هي احدا طرق في تعليم اللغة العربية فينظر هذه الطريقة ماكانت ينبغي أني تعلم الناس معرفيا ومهارات بشكلعامّة .وأهداف تدريس اللّغة العربيّة في هذه الطريقة هي لترقية قدرة التلاميذ على استيعاباللّغة العربيّة لكييشبهو الناطقين بالعربيّة ويمهر ويشعورعرة النفس الرفيع عنها فيضمير التلاميذ<sup>٦</sup>.

كانت المدرسة الثانوية الأهليّة سيؤلّاك غدانغ كرنجي إحدى المدارس الدينية في إندونيسيا، في الطريق تنمو الملاحظة تاريخ المبكرة المدرسة الثانوية سيؤلّاك غدانغ كرنجي في السنة ١٩٦٢. هي إحدى المدارس التي يتعلم التلاميذ فيها مهارة الكلام، خصوصا باللغة العربية. بناء على ملاحظة الباحث عند تعليم مهارة الكلام اللغة العربية في الصف الثامن بالمدرسة الثانوية الأهليّة سيؤلّاك غدانغ كرنجي في هذه المدرسة يستخدم المدرس الطريقة التقليدية أعني طريقة السمعية الشفوية عند تعليم مهارة الكلام وعملية التعليم أكثر تركّزت حول المدرس ( *Teacher Centered* ) غير تركّزت الى التلاميذ ( *Student Centered* ).

<sup>٣</sup> على أحمد مذكور، تدريس الفنون اللغة العربية، (القاهرة : دار الفكر العربي، ٢٠٠٢)، ص ٨٢

<sup>٤</sup> أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها و طرائق تدريسها ، (الرياض : دار السلم، ١٩٩١)، ص ٨٦

<sup>٥</sup> عبد العالي إبراهيم، الموجة للمدرس اللغة العربية ، ( بيروت : المكتبة الصرية، ٢٠٠١ )، ص. ٥٠

<sup>٦</sup> Abd. Wahab Rosyidi & Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, ( Malang : UIN Maliki Press, 2012 ) h. 62

كما هو المعلوم أن المنهج الدراسي السنة ٢٠١٣ يوجب التلاميذ أنشطون من المدرس. لكن في واقع تعليم مهارة الكلام عند المدرسة حتى الآن مازال تحت سيطرة المعلم ولا يتيح الفرصة لدى التلاميذ ليشتركوا بجهود ونشاط في الأنشطة التعليمية و التدريبات حتى أن الدراسين لم يستطيعوا أن يتكلموا بلغة العربية. هذا هو السبب من عدم رغبة التلاميذ في تعلم اللغة العربية، والبعد عن التوصل إلى أغراض التعليم المرجوة.<sup>٧</sup>

أما أهداف تعليم اللغة العربية في تلك المدرسة كما يلي:<sup>٨</sup> (١) التلاميذ قادرون على قراءة الكتب العربية، (٢) التلاميذ قادرون على الكلام باللغة العربية جيداً و صحيحاً، (٣) التلاميذ يكتسبوا الحصول أو النتائج الجيدة في التعلم. ومن بين أهداف أغراض تعليم اللغة العربية منها أن يكون التلاميذ قادرين على مهارة الكلام، ولكن الواقع أكثر التلاميذ لم يقدرُوا على التكلم باللغة العربية فصيحاً.<sup>٩</sup>

إذا نظرنا إلى أهداف تعليم اللغة العربية في تلك المدرسة لا يكفي لمعلم أن يستخدم طريقة السمعية الشفوية فقط ولكن يستلزم لمعلم اللغة أن يستخدم الطريقة الأخرى التي تناسب أهداف التعليم الأخرى و تناسب في المنهج الدراسية سنة ٢٠١٣ وهي طريقة التعلّم الإرشادي. كما البيان السابق أن وعي المعلم بأهداف تدريس العربية كلغة ثانية أمر أساس لنجاحه في التدريس و شرط واجب لاختيار الطريقة.

وبعد ما قابل الباحث مع معلم اللغة العربية في هذه المدرسة تبين لها أن هذه الأهداف لا تحقق كما هو المرجو. وذلك بنظر إلى نتيجة الاختبار اليومي للتلاميذ في تعليم مهارة الكلام، وهي ٦٥ % من التلاميذ حصل على درجة الضعف جداً في اختبار نصف النهای للغة العربية.

من المشاكل أعلاه، جاءت فكرة الباحث لجعل الطريقة التي يمكن التغلب على هذه المشاكل، يريد أن استخدم الباحث الطريقة التعلّم الإرشادي في تعليم مهارة الكلام. لذلك دافع الباحث لبحث عنها في الرسالة الماجستير تحت

<sup>٧</sup> الملاحظة الأولى في المدرسة الثانوية الأهلية سيولاك غدانغ كرنجي يوم الاثنين في التاريخ ٢٧ أغسطس ٢٠٢١

<sup>٨</sup> مقابلة بين الباحث بمدرسة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الأهلية سيولاك غدانغ كرنجي يوم الاثنين في التاريخ ٢٧ أغسطس ٢٠٢١

<sup>٩</sup> مقابلة بين الباحث بمدرسة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الأهلية سيولاك غدانغ كرنجي يوم الاثنين في التاريخ ٢٧ أغسطس ٢٠٢١

الموضوع: "إستخدام طريقة التعلّم الإرشاديّ لترقية مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الأهليّة سيؤلّاك غدانغ كرنجي (دراسة تجريبية)"

## مهارة الكلام

الكلام في أصل اللغة عبارة عن الأصوات المفيدة، وعند المتكلمين هو المعنى القائم بالنفس الذي يعبر عنه بألفاظ يقال في نفس كلام و في اصطلاح النحاة هو الجملة المركبة المفيدة <sup>١٠</sup>.

مهارة الكلام هي مهارة مهمة جدا لأن الكلام أساس اللغة <sup>١١</sup>، أي حقيقة اللغة هي الكلام وقال محمد علي الخولي " أن اللغة أساسية صوتية، قد تكلم الانسان قبل أن يكتبها، فاللغة أساس نشاط الشفوي أو الكلام " <sup>١٢</sup>. ومن المعروف أن مهارة الكلام تقال أيضا بتحدث. وقال الدكتور صالح الشنطي " يعرف التحدث بأنه مهارة نقل المعتقدات والأحاسيس والاتجاهات والمعاني والأفكار والأحداث من المتحدث إلى الآخرين في الطلاقة وانسياب مع صحة في التعبير وسلامة في الأداء". وهذا التعريف ينطوي على عنصرين رئيسين : التوصيل والصحة اللغوية والنطقية وهما قوام عملية التحديث <sup>١٣</sup>.

## طريقة التعلّم الإرشاديّ

طريقة الإرشادية هي الطريقة التعلّم التي يستخدم المدرس في أرشاد الطلاب عند عملية التعلّم. طريقة الإرشادي قد عرفها كرليس كوران وأصدقائه. كوران ليس هو مدرسا في اللغة ولكنه عالم في علم خاص في الطريقة الإرشادية. ستعمل تقنيات طريقة الإرشادي في التربية يعرف بها التعلّم الإرشادي. عند كوران، الطالب يسمى مشور

<sup>١٠</sup> مجموع اللغة العربية، المعجم الوسيط، ط. ٢، ج. ٢ (تركيبا : مكتبة السلامي، ١٩٧٢)، ص ٧٩٦

<sup>١١</sup> عبد الحليم حنفي، طرق تعليم اللغة العربية (بتونسكر : معهد بروفيسور محمود يونس العالي الاسلام الحكوم، ٢٠٠٥)، ص ٣٦

<sup>١٢</sup> محمد علي الخوالي، أساليب تدريس اللغة العربية (الرياض : المملكة العربية السعودية، ١٩٨٣)، ص ١٥

<sup>١٣</sup> محمد صالح الشنطي، المهارة اللغوية (حائل : دار الأندلس للنشر والتوزيع، ٢٠٠٣)، ص ١٩٢

والمدرس يسمى مستشار أو معرف. في الإشراف الاجتماعي يعطى المدرس الارشاد الى طلبة عن مشكلاتهم. المشكلة في التعليم اللغة كيفية تدريسها. فلا بد على المدرس يرشدها.<sup>14</sup>

طريقة الإرشادى عند ازيز فخر الرازي , أن طريقة الارشادى هي المعلم كامرشد الذي يرشد و يعطى الدوافع للطلاب في الناقص تزعزع و التهديد و القلق في تعلم . بارشد الطلاب الشجاع في يتظاهر النفس.<sup>15</sup>

## منهجية البحث

### أ. مكان البحث

أما مكان البحث الذي يقوم به الباحث في المدرسة الثانوية الأهلية سيؤلا ك غدانغ، كرنجي جمبي.

### ب. طريقة البحث

نوع البحث الذي يستعمله الباحث في هذه الرسالة فهي البحث الميداني الكمي بالنوع التجريبي، والطريقة المستعملة هي طريقة إحصائية لأن الباحث يبحث عن طريقة التعلم الإرشادي لترقية مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الأهلية سيؤلا ك غدانغ، كرنجي جمبي.

### ج. أدوات جمع البيانات

(١) ملاحظة، الملاحظة هي ملاحظة الباحث في المدرسة الثانوية الأهلية سيؤلا ك غدانغ كرنجي لمعرفة

المسائل التي سيبحث الباحث عنها في هذه الرسالة، منها ملاحظة تخطيط تعليم اللغة العربية وطريقة

تعليم اللغة العربية خصوصا في مهارة الكلام ونتيجة تعليمها

(٢) مقابلة، المقابلة هي مقابلة معلمة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الأهلية سيؤلا ك غدانغ كرنجي جمبي،

لتحليل المشكلة المتعلقة بالبحث عن رسالة الباحث، منها تتعلق بطريقة تعليم اللغة العربية خصوصا

في ترقية مهارة الكلام.

<sup>14</sup> Acep Hermawan, Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya Offset , 4054) hal. 402

<sup>15</sup> Prof. Aziz Fachrurrozi, M. A. , Pembelajaran Bahasa Asing Tradisional & Kontemporer, hal. 554

٣) الاختبار، إقامة الباحث باختبار على التلاميذ لمعرفة نتيجتهم في مهارة الكلام باستخدام طريقة التعلم الإرشادي.

#### د. تحليل البيانات

هذا البحث يطبق الباحث تعليم مهارة الكلام للتلاميذ من الصف الثامن أ باستعمال طريقة التعلم الإرشادي ثم قام الإختبار لهم، يطبق الباحث تعليم مهارة الكلام للتلاميذ من الصف الثامن ب بدون استعمال طريقة التعلم الإرشادي ثم قام الاختبار لهم. وفي إنهاء البيانات يستعمل الباحث تحليل اختبار - ت ( $Tes "t"$ ). وهي بالرمز مايلي:

$$t_o = \frac{MD}{SEMD}$$

SEMD

الإيضاح :  $T_o$  = الاختبار - ت

$M_D$  = المعدل من فرق الدرجة

$SE_{MD}$  = إخطاء المقاييس على المعدل من فرق الدرجة

#### هـ. فروض البحث

أما الفروض العملية التي جاءت من المشكلات المجموعة فهي كما يأتي:

١. هنا هو تأثير إيجابي طريقة التعلم الإرشادي على نتيجة تعليم مهارة الكلام ( $H_1$ ).

٢. لم يوجد تأثير طريقة التعلم الإرشادي على نتيجة تعليم مهارة الكلام كرنجي ( $H_0$ ).

#### نتائج البحث ومناقشتها

أ) صفة البيانات عن نتيجة التلاميذ في مهارة الكلام باستخدام طريقة التعلم الإرشادي (الفصل التجريبي)

بحث الباحث عن نتيجة التلاميذ في مهارة الكلام في الفصل التجريبي. قبل ما استخدمت المادة لمهارة الكلام باستخدام طريقة التعلم الإرشادي فقام الاختبار القبلي قدرة التلاميذ على مهارة الكلام قبل الدراسة. بعد ذلك، قد الباحث درس مهارة الكلام بطريقة التعلم الإرشادي، ثم قام الاختبار البعدي لمرفة قدرة التلاميذ على مهارة الكلام. وفي الاختبار القبلي وجد الباحث نتيجة التلاميذ في مهارة الكلام كما يلي:

نتيجة مهارة الكلام في الفصل التجريبي قبل استخدام طريقة التعلم الإرشادي

| الرقم | التلاميذ       | نتيجة الاختبار القبلي |
|-------|----------------|-----------------------|
| ١     | أندري سيفريادي | ٦٥                    |
| ٢     | أنغغي يولاناد  | ٦٠                    |
| ٣     | أغيل موهاريا   | ٧٠                    |
| ٤     | دياني أرياني   | ٦٥                    |
| ٥     | ديمي إلبيرا    | ٦٠                    |
| ٦     | إلزا إندا ساري | ٥٥                    |
| ٧     | إبال أندريادي  | ٧٥                    |
| ٨     | هيندال سيل     | ٦٥                    |
| ٩     | لي تري ياني    | ٧٥                    |
| ١٠    | ليسي ليترياني  | ٦٠                    |

|    |                  |    |
|----|------------------|----|
| ٦٠ | لورا سانتيا      | ١١ |
| ٧٠ | ميري مارلينا     | ١٢ |
| ٥٥ | اولبا بوليا ديسي | ١٣ |
| ٧٠ | بيولا بوترا      | ١٤ |
| ٦٥ | قيني سويديا      | ١٥ |
| ٦٠ | ريدو الفاجر      | ١٦ |
| ٧٠ | ريسكي سنتسا      | ١٧ |
| ٧٠ | روغيس            | ١٨ |
| ٦٥ | سيجا أنغارا      | ١٩ |
| ٦٥ | سيترى هاني       | ٢٠ |
| ٦٥ | سوليا فاندي      | ٢١ |
| ٦٠ | تيتو نيكال       | ٢٢ |
| ٦٥ | توني فوترا       | ٢٣ |
| ٥٥ | بيغولينغ         | ٢٤ |
| ٦٠ | ويندا ديليا      | ٢٥ |

|                   |                |    |
|-------------------|----------------|----|
| ٦٠                | ياندأ أبريسكي  | ٢٦ |
| ٥٥                | يومي إنفورماسي | ٢٧ |
| ٧٠                | يوني هيندرا    | ٢٨ |
| $\Sigma X = ١٧٨٥$ | الجملة         |    |
| ٦٣,٧٥             | معدل النتيجة   |    |

من الجدول السابق ظهر أن كثيرا من التلاميذ لا يقدرّون مهارة الكلام. كما قالت الأستاذة إنغيستاري فارتيلوبا ان ناجح في تعليم اللغة العربية نتيجة قليلة لتلاميذ هي ٧٥. من الجدول السابق وجد الباحث نتيجة ٥٥ أربعة تلاميذ، و نتيجة ٦٠ تسعة تلاميذ، ونتيجة ٦٥ سبعة تلاميذ، و نتيجة ٧٠ ستة تلاميذ، و نتيجة ٧٥ تلميذين اثنين. فوجد النتائج الأكبر قبل استخدام طريقة التعلّم الإرشادي ٧٥ والنتائج الأصغر ٥٥ و معدل الحاصل ٦٣,٧٥.

لذلك من بيان السابق فعرفنا أن تلاميذ الذين غير النجاح في الفصل الثامن أ ( الفصل التجريبي ) قبل استخدام طريقة التعلّم الإرشادي ٢٦ تلميذا، و تلاميذ الذين ناجحين ٢ تلميذين. فهذا الشرح بمعنى ٩٢ % من التلاميذ غير النجاح و ٨ % منهم نجاح.

و بعد ذلك، يبحث الباحث عن نتيجة تعليم مهارة الكلام قبل استخدام طريقة التعلّم الإرشادي في الفصل التجريبي بالآلة الإحصائية بسم *SPSS* فيما يلي:

النتائج في مهارة الكلام قبل استخدام طريقة التعلّم الإرشادي

#### *PREE TEST EXPERIMENTAL CLASS*

|       |       | Frequency | Percent | Valid Percent | Cumulative Percent |
|-------|-------|-----------|---------|---------------|--------------------|
| Valid | 55,00 | 4         | 14,3    | 14,3          | 14,3               |
|       | 60,00 | 9         | 32,1    | 32,1          | 46,4               |
|       | 65,00 | 7         | 25,0    | 25,0          | 71,4               |
|       | 70,00 | 6         | 21,4    | 21,4          | 92,9               |
|       | 75,00 | 2         | 7,1     | 7,1           | 100,0              |
|       | Total | 28        | 100,0   | 100,0         |                    |

هكذا نتائج التلاميذ في المدرسة الثانوية الأهلية سيؤلا ك غدانغ كرنجي على نتيجة مهارة الكلام قبل استخدام طريقة التعلّم الإرشادي.

و بعد جرّب الباحث طريقة التعلّم الإرشادي على مهارة الكلام في الفصل التجريبي ثم قام الإختبار البعدي. فوجد الباحث النتائج كما يلي :

النتائج مهارة الكلام في الفصل التجريبي باستخدام طريقة التعلّم الإرشادي

| الرقم | التلاميذ       | نتيجة الاختبار البعدي |
|-------|----------------|-----------------------|
| ١     | أندري سيفريادي | ٨٥                    |
| ٢     | أنغغي يولاناد  | ٨٥                    |
| ٣     | أغيل موهاريا   | ٩٠                    |
| ٤     | دياني أرياني   | ٨٥                    |
| ٥     | ديمي إلبيرا    | ٨٥                    |

|    |                  |    |
|----|------------------|----|
| ٧٠ | إلزا إندا ساري   | ٦  |
| ٩٥ | إبال أندريادي    | ٧  |
| ٩٠ | هيندال سيل       | ٨  |
| ٩٠ | ليتري ياني       | ٩  |
| ٨٠ | ليسي ليترياني    | ١٠ |
| ٧٥ | لورا سانتيا      | ١١ |
| ٩٠ | ميري مارلينا     | ١٢ |
| ٧٥ | اولبا يوليا ديسي | ١٣ |
| ٨٥ | بيولا بوترا      | ١٤ |
| ٨٠ | قيني سويديا      | ١٥ |
| ٧٥ | ريدو الفاجر      | ١٦ |
| ٨٠ | ريسكي سنتسا      | ١٧ |
| ٨٥ | روغيس            | ١٨ |
| ٨٥ | سيجا أنغارا      | ١٩ |
| ٨٠ | سيتري هاني       | ٢٠ |

|              |                |                   |
|--------------|----------------|-------------------|
| ٢١           | سوليا فاندي    | ٨٠                |
| ٢٢           | تيتو نيكال     | ٧٥                |
| ٢٣           | توني فوترا     | ٨٥                |
| ٢٤           | بيغولينغ       | ٧٠                |
| ٢٥           | ويندا ديليا    | ٨٥                |
| ٢٦           | ياندا أريسكي   | ٨٥                |
| ٢٧           | يومي إنفورماسي | ٧٥                |
| ٢٨           | يوني هيندرا    | ٧٥                |
| الجملة       |                | $\sum X_{2310} =$ |
| معدل النتيجة |                | ٨٢,٥٠             |

من الجدول السابق أن نتائجهم مرتفعة من قبل استخدامهما. وجدنا نتيجة ٧٠ تلميذين اثنين و نتيجة ٧٥ خمسة تلاميذ و نتيجة ٨٠ خمسة تلاميذ ونتيجة ٨٥ عشرة تلاميذ و ٩٠ خمسة تلاميذ و ٩٥ تلميذا واحدا. من بيان السابق وجد الباحث النتائج الاكبر ٩٥ و ٧٠ والنتائج الاصغر معدل الحاصل ٨٢,٥٠. و وجد ٢٦ تلميذا ناجحون في مهارة الكلام و ٢ تلميذين فقط لم الناجح فيها. فهذا الشرح ٩٢ % من التلاميذ ناجحون و ٨ % منهم غير الناجحون.

ثم يبحث الباحث عن نتيجة تعليم مهارة الكلام باستخدام طريقة التعلّم الإرشادي في الفصل

التجريبي بالآلة الإحصائية بسم *SPSS* فيما يلي:

## نتيجة في مهارة الكلام باستخدام طريقة التعلم الإرشادي

*POST TEST EXPERIMENTALL CLASS*

|             | Frequency | Percent | Valid Percent | Cumulative Percent |
|-------------|-----------|---------|---------------|--------------------|
| Valid 70,00 | 2         | 7,1     | 7,1           | 7,1                |
| 75,00       | 5         | 17,9    | 17,9          | 25,0               |
| 80,00       | 5         | 17,9    | 17,9          | 42,9               |
| 85,00       | 10        | 35,7    | 35,7          | 78,6               |
| 90,00       | 5         | 17,9    | 17,9          | 96,4               |
| 95,00       | 1         | 3,6     | 3,6           | 100,0              |
| Total       | 28        | 100,0   | 100,0         |                    |

و هكذا نتائج التلاميذ في المدرسة الثانوية الأهلية سيؤلاك غدانغ كرنجي على نتيجة مهارة

الكلام باستخدام طريق التعلم الإرشادي.

(ب) صفة البيانات عن نتيجة التلاميذ في مهارة الكلام بدون استخدام طريقة التعلم الإرشادي (الفصل

المراقب)

طريقة بدون طريقة التعلم الإرشادي هي طريقة السمعية الشفوية. و استخدم الباحث طريقة في الفصل

المراقب ( control ).

قبل أن يستخدمها الباحث في الفصل المراقب ( control ) بامتحان على التلاميذ فوجد نتيجتهم

كما يلي :

نتيجة مهارة الكلام في الفصل المراقب قبل استخدام طريقة السمعية الشفوية ( بدون طريقة التعلم

الإرشادي )

| الرقم | التلاميذ             | نتيجة الاختبار القبلي |
|-------|----------------------|-----------------------|
| ١     | أأن سوييان           | ٦٠                    |
| ٢     | أفنيلا أغوس          | ٥٥                    |
| ٣     | أفصول ذيكري          | ٦٥                    |
| ٤     | أهتبار               | ٥٥                    |
| ٥     | بيلا يوبيرا          | ٥٠                    |
| ٦     | بيميم سابوترا        | ٦٥                    |
| ٧     | ديا أغوستينا         | ٧٥                    |
| ٨     | إغيف فراداندا        | ٧٠                    |
| ٩     | إلسيس مانيا          | ٦٠                    |
| ١٠    | فيونا سييتيا نستي    | ٦٠                    |
| ١١    | غوستي باريلانغ فوترا | ٦٠                    |
| ١٢    | هابيب يانباتوالله    | ٦٥                    |
| ١٣    | هاميزان فائر         | ٥٠                    |
| ١٤    | لوتبيا أفيفة         | ٥٥                    |

|                   |                     |    |
|-------------------|---------------------|----|
| ٦٠                | ميليا بوتري         | ١٥ |
| ٥٥                | محمد فاديل          | ١٦ |
| ٦٥                | محمد طافيق          | ١٧ |
| ٦٠                | نورول ابني تيريمونا | ١٨ |
| ٦٠                | أوكيلدا أديلا       | ١٩ |
| ٥٠                | أولين سابيرا        | ٢٠ |
| ٦٠                | بوتي هيجرة النسا    | ٢١ |
| ٥٥                | فيبريان أنوغراه     | ٢٢ |
| ٦٥                | بولكا               | ٢٣ |
| ٥٥                | راغايس إكا بوترا    | ٢٤ |
| ٤٥                | سوجي راماضاني       | ٢٥ |
| ٦٠                | تيسي أفريليا        | ٢٦ |
| ٥٥                | فوفي مالا سايري     | ٢٧ |
| ٦٥                | واوان               | ٢٨ |
| $\Sigma X = ١٦٥٤$ | الجملة              |    |

|              |       |
|--------------|-------|
| معدل النتيجة | ٥٩,١٠ |
|--------------|-------|

من الجدول السابق أن كثيرا من التلاميذ لا يقدرّون مهارة الكلام . من الجدول السابق وجدنا نتيجة ٤٥ تلميذا واحدا، و نتيجة ٥٠ ثلاثة تلاميذ، و نتيجة ٥٥ سبعة تلاميذ، و نتيجة ٦٠ تسعة تلاميذ، و نتيجة ٦٥ ستة تلاميذ، ونتيجة ٧٠ تلميذا واحدا و نتيجة ٧٥ تلميذا واحدا. فوجد الباحث النتائج الأكبر ٧٥ النتائج الأصغر ٤٥.

من بيان السابق فعرفنا أن تلميذين الذين غير الناجحون في الفصل الثامن ب ( الفصل المراقب ) قبل استخدام طريقة السمعية الشفوية (بدون طريقة التعلّم الإرشادي ) ٢٦ تلميذا، و تلميذين الذين ناجحون ٢ تلميذين. فهذا الشرح بمعنى ٩٢٪ من التلاميذ غير ناجحون و ٨٪ منهم ناجحون.

و بعد ذلك يبحث الباحث عن نتيجة تعليم مهارة الكلام قبل استخدام طريقة السمعية الشفوية (بدون طريقة التعلّم الإرشادي ) في الفصل مراقب بالآلة الإحصائية بسم *SPSS* فيما يلي:

نتيجة مهارة الكلام في الفصل المراقب قبل استخدام طريقة السمعية الشفوية ( بدون طريقة التعلّم الإرشادي

#### *PREE TEST CONTROL CLASS*

|             | Frequency | Percent | Valid Percent | Cumulative Percent |
|-------------|-----------|---------|---------------|--------------------|
| Valid 45,00 | 1         | 3,6     | 3,6           | 3,6                |
| 50,00       | 3         | 10,7    | 10,7          | 14,3               |
| 55,00       | 7         | 25,0    | 25,0          | 39,3               |
| 60,00       | 9         | 32,1    | 32,1          | 71,4               |
| 65,00       | 6         | 21,4    | 21,4          | 92,9               |
| 70,00       | 1         | 3,6     | 3,6           | 96,4               |
| 75,00       | 1         | 3,6     | 3,6           | 100,0              |

**PREE TEST CONTROL CLASS**

|       |       | Frequency | Percent | Valid Percent | Cumulative Percent |
|-------|-------|-----------|---------|---------------|--------------------|
| Valid | 45,00 | 1         | 3,6     | 3,6           | 3,6                |
|       | 50,00 | 3         | 10,7    | 10,7          | 14,3               |
|       | 55,00 | 7         | 25,0    | 25,0          | 39,3               |
|       | 60,00 | 9         | 32,1    | 32,1          | 71,4               |
|       | 65,00 | 6         | 21,4    | 21,4          | 92,9               |
|       | 70,00 | 1         | 3,6     | 3,6           | 96,4               |
|       | 75,00 | 1         | 3,6     | 3,6           | 100,0              |
|       | Total | 28        | 100,0   | 100,0         |                    |

هكذا النتائج التلاميذ في المدرسة الثانوية الأهلية سيؤلا كغدانغ كرنجي على نتيجة مهارة الكلام قبل

استخدام طريقة السمعية الشفوية (بدون طريقة التعلم الإرشادي).

و بعدما استخدام الباحث طريقة السمعية الشفوية على مهارة الكلام في الفصل المراقب فقام الباحث

بالإمتحان على التلاميذ. فوجد الباحث النتائج كما يلي :

نتيجة مهارة الكلام في الفصل المراقب باستخدام طريقة السمعية الشفوية (بدون طريقة التعلم الإرشادي )

| الرقم | التلاميذ    | نتيجة الاختبار البعدي |
|-------|-------------|-----------------------|
| ١     | أأن سوييان  | ٧٠                    |
| ٢     | أفنبيل أغوس | ٦٥                    |
| ٣     | أفصول ذيكري | ٧٥                    |

|    |                      |    |
|----|----------------------|----|
| ٦٠ | أهتیار               | ٤  |
| ٧٠ | بیلا یوبرا           | ٥  |
| ٧٥ | بیمیم سابوترا        | ٦  |
| ٨٥ | دیا أغوستینا         | ٧  |
| ٨٠ | إغیف فراداندا        | ٨  |
| ٧٠ | إلسیس مانیا          | ٩  |
| ٧٠ | فیونا سییتیا نیستی   | ١٠ |
| ٧٥ | غوستی باریلانغ فوترا | ١١ |
| ٧٥ | هابیب یانباتوالله    | ١٢ |
| ٦٥ | هامیزان فائز         | ١٣ |
| ٦٥ | لوتبیا أفیفة         | ١٤ |
| ٧٥ | میلیا بوتری          | ١٥ |
| ٧٠ | محمد فادیل           | ١٦ |
| ٧٠ | محمد طافیق           | ١٧ |
| ٧٥ | نورول اینی تیریمونا  | ١٨ |

|                   |                   |    |
|-------------------|-------------------|----|
| ٧٠                | أوكيلدا أدیلا     | ١٩ |
| ٦٥                | أولین سایرا       | ٢٠ |
| ٧٠                | بوتی هیجراة النسا | ٢١ |
| ٦٠                | فیریان أنوغراه    | ٢٢ |
| ٧٥                | بولکا             | ٢٣ |
| ٦٠                | راغایس إکا بوترا  | ٢٤ |
| ٦٥                | سوجی راماضانی     | ٢٥ |
| ٨٥                | تیسى أفریلیا      | ٢٦ |
| ٦٥                | فونی مالا سایری   | ٢٧ |
| ٨٠                | واوان             | ٢٨ |
| $\sum X_{1985} =$ | الجملة            |    |
| ٧٠,٨٩             | معدل النتيجة      |    |

هكذا نتائج التلاميذ بعد استخدام طريقة السمعية الشفوية (بدون طريقة التعلم الإرشادي

(على مهارة الكلام. فنظرنا من الجدول السابق أن نتائجهم فرق قليل من قبل استخدامها. وجدنا نتيجة

٦٠ ثلاثة تلاميذ، و نتيجة ٦٥ ستة تلاميذ، و نتيجة ٧٠ ثمانية تلاميذ، و نتيجة ٧٥ سبعة تلاميذ، و

نتيجة ٨٠ تلميذين اثنين، و نتيجة ٨٥ تلميذين اثنين. من بيان سابق وجدنا النتائج الأكبر ٨٥ و

النتائج الاصغر ٦٠ و معدل الحاصل ٧٠,٨٩. و وجد ١٩ تلاميذ ناجحون في تعليم مهارة الكلام و ٩ تلاميذ لم ناجحون فيها. فهذا الشرح بمعنى ٥٣٪ من التلاميذ ناجحون و ٤٧٪ منهم غير الناجحون.

يبحث الباحث عن نتيجة تعليم مهارة الكلام باستخدام طريقة السمعية الشفوية ( بدون طريقة

التعلم الإرشادي ) في الفصل المراقب بالآلة الإحصائية بسم *SPSS* فيما يلي :

نتيجة مهارة الكلام في الفصل المراقب باستخدام طريقة السمعية الشفوية (بدون طريقة التعلم الإرشادي )

#### POST TEST CONTROL CLASS

|             | Frequency | Percent | Valid Percent | Cumulative Percent |
|-------------|-----------|---------|---------------|--------------------|
| Valid 60,00 | 3         | 10,7    | 10,7          | 10,7               |
| 65,00       | 6         | 21,4    | 21,4          | 32,1               |
| 70,00       | 8         | 28,6    | 28,6          | 60,7               |
| 75,00       | 7         | 25,0    | 25,0          | 85,7               |
| 80,00       | 2         | 7,1     | 7,1           | 92,9               |
| 85,00       | 2         | 7,1     | 7,1           | 100,0              |
| Total       | 28        | 100,0   | 100,0         |                    |

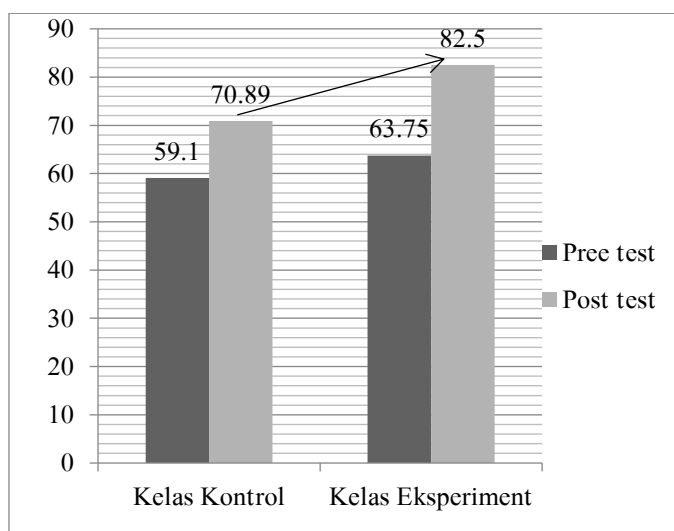
هكذا نتائج التلاميذ في المدرسة الثانوية الأهلية سيؤلاك غدانغ كرنجي على نتيجة مهارة الكلام

باستخدام طريقة السمعية الشفوية ( بدون طريقة التعلم الإرشادي ).

من نتائج التعليم في الفصل التجريبي والفصل المراقب، وجدنا فرق في معدل النتيجة. أما معدل

النتيجة في الفصل المراقب قبل ٥٩,١ و بعد ٧٠,٨٩، و في الفصل التجريبي قبل ٦٣,٧٥ و بعد

٨٢,٧٥ و معدل النتائج الاكبر في الفصل التجريبي ١١,٦١ من الفصل المراقب، كما في الصورة :



### الخلاصة

١. النتيجة المحسولة على الفصل التجريبي أن طريقة التعلّم الإرشادي لها تأثير على قدرة التلاميذ في مهارة الكلام، أما النتيجة في الفصل التجريبي من الاختبار البعدي ترتفع جيدة فهي ٨٢,٥٠، في حين أن الفصل المراقب لم يحصل إلا على نسبة ٧٠,٨٩.

٢. ونتيجته بالرمز  $t$  هي ٥,٢٧، في الدرجة ٥٪ و ١,٧٠ في الدرجة ١٪، والفرضية طريقة التعلّم الإرشادي مقبولة لأن نتيجة ( $t$  test)  $t_0$  أكبر من نتيجة ( $t$  tabel)، وأن هناك وجد الباحث تأثير قدرة التلاميذ مهارة الكلام باستخدام طريقة التعلّم الإرشادي.

٣. بعدما قام الباحث بالمقابلة أو بالتجربي، أن طريقة التعلم الإرشادي تستطيع أن تؤثر دافع التلاميذ على مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الأهلية سيئلاك غدانغ كرنخي.

### المراجع

- إبراهيم، عبد العليم. الموجة للمدرس اللغة العربية، بيروت: المكتبة العصرية، ٢٠٠١.
- حنفي، عبد الحليم. طرق تعليم اللغة العربية، بتوسنكر: معهد بروفيسور محمود يونس العالي الاسلام الحكوم، ٢٠٠٥.
- الخولي، محمد علي. أساليب تدريس اللغة العربية، الرياض: المملكة العربية السعودية، ١٩٨٣.

- الشنطي، محمد صالح. المهارة اللغوية، حائل : دار الأندلس للنشر والتوزيع، ٢٠٠٣.
- عليان، أحمد فؤاد. المهارات اللغوية ماهيتها و طرائق تدريسها، الرياض : دار السلم، ١٩٩١.
- مجمع اللغة العربية، المعجم الوسيط ، ط.٢، ج.٢، تركيا : مكتبة السلامي، ١٩٧٢.
- مذكور، علي أحمد. تدريس الفنون اللغة العربية، القاهرة : دار الفكر العربي، ٢٠٠٢.
- الناقعة، محمد كامل ورشدي احمد طعيمة. طرائق تدريس اللغة الغريبة لغير الناطقين بها، الرياض : مطبعة المعارف الجديدة، ٢٠٠٣.
- الناقعة، محمد كامل. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، أسسه مداخله طرق تدريسه، الرياض :الجامعة أم القرى، ١٩٨٥.

Arsyad, Azhar. *Bahasa Arab dan Metode Pembelajarannya*, Jogjakarta : Pustaka Belajar, 2004.

Fachrurrozi, Aziz. *Pembelajaran Bahasa Asing Tradisional & Kontemporer*

Hermawan, Acep. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung : Remaja Rosda Karya, 2011.